

UMIDIGI

BISON X10 & X10 Pro

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
INSTRUKCJA OBSŁUGI
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

CZ

Uživatelská příručka Základní informace:

Jednotlivé parametry, popis obrázky a vzhled v manuálu se mohou lišit v závislosti na jednotlivých verzích a updatech.

Tiskové chyby vyhrazeny.

Aktualizujte zařízení ihned, jakmile bude dostupná nová verze software!

Kupující je povinen zajistit uvedení sériového čísla v záručním listu, a také i v dodacím listu a v dokladu o koupi. Kupující bere v této souvislosti na vědomí, že nebude-li v dokladu o koupi, dodacím listu a i v záručním listu vyznačeno sériové číslo zboží, a tedy nebude možné porovnáním tohoto sériového čísla uvedeného na zboží a na jeho ochranném obalu se sériovým číslem uvedeným v záručním listu, dodacím listu a dokladu o koupi zboží ověřit, že zboží pochází od Prodávajícího, je servisní středisko oprávněno reklamaci takového zboží automaticky a bez dalšího odmítnout. O tomto je kupující povinen poučit i osoby, kterým by zboží následně prodával. Telefon reklamujte u svého prodejce. Záruční list i uživatelská příručka jsou součástí balení telefonu.

Bezpečné použití:

BISON X10 i **BISON X10 Pro** disponuje zvýšenou odolností. Není však mechanicky nezníčitelný.

Displej je vyroben z tvrzeného skla, které zaručuje vyšší odolnost proti poškrábání. Při pádu na tvrdý povrch nebo ostrý předmět však může prasknout. Na prasklý displej z důvodu mechanického poškození nebo nevhodného používání zařízení se nevztahuje záruka.

BISON X10 i **BISON X10 Pro** disponuje certifikací **IP68** a **IP69K** na základě normy **ISO 20653:2013**.

Stupeň krytí IP68 nezaručuje 100% voděodolnost v jakýchkoliv podmínkách! (Dle výrobce až 1,5 m do hloubky po dobu 30 minut. Odolnost IP68 se nevztahuje na slanou vodu!)

Po kontaktu s vodou či jinou kapalinou telefon nenabíjejte a nejdříve jeho konektor vysušte přiměřeně teplým proudem vzduchu (do 40°C).

Záruka se nevztahuje na úmyslné poškození telefonu.

Upozornění - mikrofon je umístěn na spodní straně telefonu, pokud dojde k jeho překrytí (např. rukou), druhá strana nebude slyšet, nebo bude slyšet velmi špatně.

Poznámka – model **Bison X10 Pro** disponuje infračerveným tepelným senzorem a předinstalovanou aplikací **Thermometer**.

Model **Bison X10** tímto senzorem nedisponuje.

Instalace NANO SIM karet

Před instalací karet telefon vypněte.

1. Opatrně vytáhněte šuplíček na SIM kartu z boční strany telefonu za pomoci spony na vysunutí SIM karet, která je součástí balení.

Karty vložte do šuplíčku tak, aby zapadly na své místo a šuplíček zase zasuňte zpět do telefonu.

2. Dbejte na řádné uzavření krytek.

3. Do telefonu je možné použít 2x **NANO SIM**, nebo 1x **NANO SIM** a 1x **microSD** kartu.

Nabíjení baterie

Před prvním použitím telefonu musíte nejdříve dobít jeho baterii na 100%.

1. Připojte adaptér ke konektoru nabíječky. Konektor USB-C lze připojit z obou dvou stran, při přijívání ale nepoužívejte násilí.

2. Připojte nabíječku do elektrické zásuvky.

3. Jakmile je baterie plně nabitá, odpojte telefon od nabíječky.

Zapnutí / vypnutí telefonu / režim spánku

Ujistěte se, že telefon obsahuje SIM kartu a že baterie je plně nabitá.

1. Stlačení tlačítka **Zapnutí** (tlačítko na pravém boku telefonu) se telefon zapne.

2. Telefon vypnete stlačením tlačítka **Zapnutí** a volbou možnosti **Vypnutí**.

3. Pro přepnutí telefonu do režimu spánku krátce stiskněte tlačítko pro **Zapnutí**.

Infračervený tepelný senzor (jen pro X10 Pro):

Telefon disponuje infračerveným teplotním čidlem na zadní straně telefonu. Senzor je určen pro bezkontaktní měření teploty lidského těla nebo pevných objektů. Rozpětí měření je určeno od 35-42°C pro lidské tělo a 0-60°C pro pevné objekty. Naměřené hodnoty jsou pouze informativní, nejedná se o náhradu zdravotnické pomůcky.

1. Spusťte aplikaci „Thermometer“

2. Vyberte režim měření a namařte senzor k měřenému objektu ze vzdálenosti 1-3 cm.

Stiskněte tlačítko „Měřit“ a držte zařízení stabilně do ukončení měření, oznámeno výsledkem a vibracemi.

Bezpečnostní upozornění

Nepoužívejte telefon, během řízení vozidla.

Nepoužívejte telefon na čerpacích stanicích.

Telefon držte alespoň 15 mm od svého ucha a těla.

Telefon produkuje jasné nebo blikající světlo.

Drobné části telefonu mohou způsobit dušení

Nevystavujte telefon k otevřenému ohni.

Telefon může produkovat hlasitý zvuk



Telefon není odolný vůči kovovým pilinám.

Nevystavujte telefon magnetickému záření.

Nepřibližujte se s telefonem k zdravotnickým zařízením. Na požádání vypněte telefon v nemocnicích a jiných zdravotnických zařízeních.

Udržujte telefon v suchu.

Na požádání vypněte telefon na letištích a v letadlech.

Telefon nerozebírejte.

V blízkosti výbušných materiálů a chemikálií telefon vypněte.

Telefon používejte pouze s ověřeným vybavením.

Během nouzových situací se nespolehejte pouze na Váš telefon.

Součástí telefonu/PCB může být štítek, který detekuje vlhkost. V případě vlhkosti v telefonu štítek umístěný uvnitř telefonu zčervená. Dovozce má právo neuznat záruku u takto poškozeného telefonu.

Poškození vyžadující odbornou opravu

Pakliže dojde k následujícím případům, obraťte se na autorizovaný servis, nebo dodavatele:

Do telefonu se dostala vlhkost.

Telefon je mechanicky poškozen.

Telefon se nadstandardně přehřívá.



1) Pro domácnosti: Uvedený symbol (přeškrtnutý koš) na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma. Správnou likvidaci tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (firemní a podnikové použití): Pro správnou likvidaci elektrických a elektronických zařízení si vyžádejte podrobné informace u Vašeho prodejce nebo dodavatele. Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení v ostatních zemích mimo Evropskou unii: Vše uvedený symbol (přeškrtnutý koš) je platný pouze v zemích Evropské unie. Pro správnou likvidaci elektrických a elektronických zařízení si vyžádejte podrobné informace u Vašich úřadů nebo prodejce zařízení. Vše vyjadřuje symbol přeškrtnutého kontejneru na výrobku, obalu nebo tištěných materiálech.

2) Záruční opravy zařízení uplatňujte u svého prodejce. V případě technických problémů a dotazů kontaktujte svého prodejce. Dodržujte pravidla pro práci s elektrickými zařízeními. Uživatel není oprávněn rozebírat zařízení ani vyměňovat žádnou jeho součást. Uvnitř telefonu je umístěna záruční pečeteř sloužící k ověření, zda nebylo do telefonu neodborně zasahováno. Při otevření nebo odstranění krytů hrozí riziko úrazu elektrickým proudem. Při nesprávném sestavení zařízení a jeho opětovném zapojení se rovněž vystavujete riziku úrazu elektrickým proudem.

Prohlášení o shodě:

Tímto ASPRA a.s. prohlašuje, že typ rádiového zařízení **BISON X10/X10Pro** je v souladu se směrcí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách www.umatigi.tech Záruční lhůta je na produkty 24 měsíců, pokud není stanovena jinak.



Toto zařízení lze používat v následujících zemích:

AT	BE	CY	CZ	DK	EE	FI	MT	NL	PL	PT	SK
SI	ES	DE	GR	HU	IE	IT	LV	LT	GB	IS	LI
NO	CH	BG	HR	RU	RO	FR	SE	LU	TR	/	/

Omezení používání Wi-Fi:



Itálie – podmínky používání Wi-Fi sítě popisuje tzv. *Kodex elektronické komunikace*

Norsko - omezení v pásmu 2,4 GHz se týká pouze plochy v okolí 20 km od osady Ny-Ålesund.

RoHS: tento přístroj splňuje požadavky o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (nařízení vlády č. 481/2012 Sb., které bylo novelizováno nařízením vlády č. 391/2016 Sb.) a tím i požadavky Směrnice Evropského parlamentu a Rady (ES) 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. Prohlášení k RoHS lze stáhnout na webu www.umatigi.tech

Provoz radiových zařízení: CZ: Toto rádiové zařízení lze v ČR provozovat v rámci všeobecného oprávnění VO-R/1/05.2017-2 a VO-R/12/09.2010-12.

SK: Toto rádiové zařízení lze provozovat v rámci všeobecného povolení VPR – 07/2014, VPR – 02/2017 a VPR – 35/2012.

Maximální EIRP:

Max. 2 W

Rozsah frekvencí:

GSM: 2100/1900/850/900 MHz

WCDMA: 2100/1900/1700/850/800/900 MHz

LTE: 2100/1900/1800/1700/850/2600/900 MHz

800/700/2000/2300/2500 MHz

2.4G WiFi (20 MHz): 2412 – 2472 MHz

2.4G WiFi (40 MHz): 2422 – 2462 MHz

5G WiFi: (20 MHz) 5180 – 5320 MHz

5G WiFi: (40 MHz) 5190 – 5310 MHz

5G WiFi: (80 MHz) 5210 – 5290 MHz

Google, Android a Google Chrome jsou obchodní značkou **Google LLC**.

Výrobce:

Shenzhen Youmi Intelligent Technology Co.,Ltd

406-407 Jinqi Zhigu Building, 4/F, Tangling Road,
Nanshan District, Shenzhen City, China

Distributor do EU:

ASPRA a.s., Kalvodova 105/5,
602 00 Brno - Pisárky, CZ

Copyright © 2021 ASPRA a.s. Všetchna práva
vyhrazena.

SK

Užívateľská príručka

Základné informácie:

Pre bezproblémové používanie produktu si prosím
pozorne prečítajte nasledujúce manuály.

Jednotlivé parametre, popis obrázky a vzhľad v manuáli
sa môžu líšiť v závislosti na jednotlivých verzách a
updatech.

Tlačové chyby vyhradené.

Aktualizujte zariadenie ihneď, akonáhle bude dostupná nová verzia software.

Kupujúci je povinný zabezpečiť uvedenie sériového
čísła v záručnom liste, a tiež aj v dodacom liste a v
doklade o kúpe. Kupujúci berie v tejto súvislosti na
vedomie, že ak nebude v doklade o kúpe, dodacom
liste ani v záručnom liste vyznačené sériové číslo
tovaru, a teda nebude možné porovnanie tohto
sériového čísla uvedeného na tovare a na jeho
ochrannom obale so sériovým číslom uvedeným v
záručnom liste, dodacom liste a doklade o kúpe, že
tovar pochádza od predávajúceho, je servisné stredisko
oprávnené reklamáciu takéhoto tovaru automaticky
odmietnuť. O tejto skutočnosti je kupujúci povinný
poučiť aj osoby, ktorým tovar následne predáva.
Produkt reklamujte u svojho predajcu. Záručný list i
užívateľskú príručku nájdete v krabici od zariadenia.

Bezpečné použitie:

BISON X10 a BISON X10 Pro disponuje zvýšenou
odolnosťou. Nie je však mechanicky nezničiteľný.
Displej je vyrobený z tvrdeného skla, ktoré zaručuje
vyššiu odolnosť proti poškrabaniu. Pri páde na tvrdý
povrch alebo ostrý predmet však môže prasknúť. Na
prasknutí displej z dôvodov mechanického poškodenia
alebo nevhodného zneužitia zariadenia sa nevzťahuje
záruka.

**BISON X10 a BISON X10 Pro disponuje certifikáciou
IP68 a IP69K na základe normy ISO 20653:2013.**

**Stupeň krytia IP68 nezaručuje 100% vodeodolnosť
v akýchkoľvek podmienkach.** (Podľa výrobcu do 1,5
m do hĺbky po dobu 30 minút, **IP68 sa nevzťahuje na
slanú vodu.**)

Po kontakte s vodou či inou kvapalinou, telefón
nenabíjajte a najskôr jeho konektor vysušte primerane
teplým prúdom vzduchu (do 40 °C).
Záruka sa nevzťahuje na úmyselné poškodenie
telefónu.

Upozornenie - mikrofón je umiestnený na spodnej
strane telefónu, ak dôjde k jeho prekrytie (napr. rukami),
druhá strana nebude počuť, alebo bude počuť veľmi
zle.

Poznámka - Bison X10 Pro má predinštalovaný
infračervený tepelný senzor a aplikáciu Teplomer.
Bison X10 tento snímač nemá.

Inštalácia NANO SIM kariet

Pred inštaláciou kariet telefón vypnite.

1. Opatrne vyťahnite šuplíčky na SIM kartu z bočných
strán telefónu za pomocou spony na vysunutie SIM
kariet, ktorá je súčasťou balenia.

Karty vložte do šuplíčky tak, aby zapadli na svoje
miesto a šuplíčky zase zasuňte späť do telefónu.

2. Dbajte na riadne uzavretie krytiek.

3. Do telefónu je možné použiť 2x NANO SIM, alebo 1x
NANO SIM a 1x microSD kartu.

Nabíjanie batérie:

Pred prvým použitím telefónu musíte najprv dobiť jeho
batériu na 100%.

1. Pripojte adaptér ku konektoru nabíjačky. Konektor
USB-C možno pripojiť z oboch dvoch strán, pri prijívaní
ale nepoužívajte násilie.

2. Zapojte nabíjačku do elektrickej zásuvky.

3. Keď je batéria plne nabitá, odpojte telefón od
nabíjačky.

Zapnutie a vypnutie telefónu:

Uistite sa, že telefón obsahuje SIM kartu a že batéria je
plne nabitá.

Stlačením tlačidla Zapnutie sa telefón zapne.

Telefón vypnete stlačením tlačidla Zapnutie a voľbou
možnosti Vypnúť.

Pre prepnutie telefónu do režimu spánku krátko stlačte
tlačidlo pre Zapnutie.

Infračervený tepelný senzor (len pre X10 Pro):

Telefón disponuje infračerveným teplotným snímačom
na zadnej strane telefónu. Senzor je určený pre
bezkontaktné meranie teploty ľudského tela alebo
pevných objektov. Rozpätie merania je určené od
35-42°C pre ľudské telo a 0-60°C pre pevné objekty.
Namerané hodnoty sú iba informatívne, nejedná sa o
náhradu zdravotníckej pomôcky.

1. Spustíte aplikáciu "Thermometer"

2. Vyberte režim merania a namierte senzor k
meranému objektu zo vzdialenosti 1-3 cm.

3. Stlačte tlačidlo "Merať" a držte zariadenie stabilne do
ukončenia merania, oznámené výsledkom a vibráciami.

Bezpečnostné upozornenie:

Nepoužívajte telefón, počas riadenia vozidla

Nepoužívajte telefón na čerpacích staniciach.

Telefón držte aspoň 15 mm od
svojho ucha a tela.

Telefón produkuje jasné alebo
blikajúce svetlo.

Drobné časti telefónu môžu
spôsobiť dusenie

Nevystavujte telefón k otvorenému ohňu.

Telefón môže produkovať hlasný zvuk

Telefón nie je odolný voči kovovým pilinám.

Nevystavujte telefón magnetickému žiareniu.

Nepribližujte sa s telefónom k zdravotníckym
zariadeniam.

Na požiadanie vypnite telefón v nemocniciach a iných
zdravotníckych zariadeniach.

Udržujte telefón v suchu.

Na požiadanie vypnite telefón na letiskách a v
lietadlách.

Telefón nerozoberajte.

V blízkosti výbušných materiálov a chemikálií telefón
vypnite.

Telefón používajte iba s overeným vybavením.

Počas núdzových situácií sa nespoliehajte len na Váš
telefón.

Súčasťou telefónu / PCB môže byť štítok, ktorý
detekuje vlhkosť. V prípade vlhkosti v telefóne štítok
umiestnený vo vnútri telefónu sčervená. Výrobca má
právo neuznať záruku u takto poškodeného telefónu.

Poškodenie vyžadujúce odbornú opravu:

Keď dôjde k nasledujúcim prípadom, obráťte sa na
autorizovaného servisného technika alebo dodávateľa
pre odbornú pomoc.

Do telefónu sa dostala vlhkosť.

Telefón je mechanicky poškodený.

Telefón sa nadštandardne prehrieva



1) Pre domácnosti: Uvedený symbol (preškrtnutý kôš) na výrobku alebo v spríevodnej dokumentácii znamená, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadať od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických a elektronických zariadení (firemné a podnikové použitie): Pre správnu likvidáciu elektrických a elektronických zariadení si vyžiadať potrebné informácie u Vášho predajcu alebo dodávateľa. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických a elektronických zariadení v ostatných krajinách mimo Európskej únie: Vyššie uvedený symbol (preškrtnutý kôš) je platný iba v krajinách Európskej únie. Pre správnu likvidáciu elektrických a elektronických zariadení si vyžiadať podrobné informácie u Vašich úradov alebo predajcov zariadení. Všetko vyjadruje symbol preškrtnutého kontajneru na výrobku, obale alebo tlačenených materiáloch.

2) Záručné opravy zariadení uplatňujte u svojho predajcu. V prípade technických problémov a otázok kontaktujte svojho predajcu. Dodržujte pravidlá pre prácu s elektrickými zariadeniami. Užívateľ nie je oprávnený rozoberať zariadenie ani vymieňať žiadnu jeho súčasť. Vo vnútri telefónu je umiestnená záručná pečať slúžiaca na overenie, či nebolo do telefónu neodborne zasahované. Pri otvorení alebo odstránení krytov hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom. Pri nesprávnom zostavení zariadenia a jeho opätovnom zapojení sa taktiež vystavujete riziku úrazu elektrickým prúdom.

Prehlásenie o zhode:

Týmto ASPRA a.s. prehlasuje, že typ rádiového zariadenia BISON X10/X10Pro je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné znenie EU



prehlásenia o zhode je k dispozícii na týchto internetových stránkach www.umidigi.tech

Záručná lehota je na výrobky 24 mesiacov, pokiaľ nie je stanovená inak.

Toto zariadenie je možné používať v nasledujúcich krajinách:

AT	BE	CY	CZ	DK	EE	FI	MT	NL	PL	PT	SK
SI	ES	DE	GR	HU	IE	IT	LV	LT	GB	IS	LI
NO	CH	BG	HR	RU	RO	FR	SE	LU	TR		

Obmedzenie používania WiFi:



IT
NO

Taliansko – podmienky používania WiFi siete popisuje tzv. *Kódex elektronickej komunikácie*

Nórsko – obmedzenie v pásme 2,4 GHz sa týka len plochy v okolí

20 km od osady Ny-Ålesund.

RoHS:

Súčiastky použité v prístroji splňujú požiadavky o obmedzení používania nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach a sú v súlade so smernicou 2011/65/EU. Vyhlásenie k RoHS možno stiahnuť na webe www.umidigi.tech

Prevádzka rádiových zariadení

CZ: Toto rádiové zariadenie je možné v ČR prevádzkovať v rámci všeobecného oprávnenia VO-R/1/05.2017-2 a VO-R/12/09.2010-12.

SK: Toto rádiové zariadenie je možné prevádzkovať v rámci všeobecného povolenia VPR – 07/2014, VPR – 02/2017 a VPR – 35/2012.

Maximálne EIRP:

Max. 2 W

Rozsah frekvencií:

GSM: 2100/1900/850/900 MHz

WCDMA: 2100/1900/850/900 MHz

LTE: 2100/1900/1800/1700/850/2600/900 MHz

800/700/2000/2300/2500 MHz

2.4G WiFi (20 MHz): 2412 – 2472 MHz

2.4G WiFi (40 MHz): 2422 – 2462 MHz

5G WiFi: (20 MHz) 5180 – 5320 MHz

5G WiFi: (40 MHz) 5190 – 5310 MHz

5G WiFi: (80 MHz) 5210 – 5290 MHz

Google, Android a Google Chrome jsou obchodní značkou **Google LLC**.

Výrobce:

Shenzhen Youmi Intelligent Technology Co., Ltd

406-407 Jinqi Zhigu Building, 4/F, Tangling Road,
Nanshan District, Shenzhen City, China

Distributor pre EU:

ASPRA a.s., Kalvodova 105/5,
602 00 Brno - Pisárky, CZ
Copyright © 2021 ASPRA a.s.
Všetky práva vyhradené.

PL

Instrukcja:

Poszczególne parametry, opis obrazka i wygląd w instrukcji obsługi mogą się różnić w zależności od poszczególnych wersji i aktualizacji.

Błędy w druku zastrzeżone.

Gdy będzie dostępna nowa wersja oprogramowania, niezbędna jest aktualizacja.

Karta gwarancji znajduje się na ostatniej stronie instrukcji.

Kupujący zobowiązany jest do podania numeru seryjnego produktu na karcie gwarancyjnej, potwierdzenia odbioru oraz dowodu zakupu. Jeśli kupujący potwierdza, że numer seryjny nie jest zaznaczony na dowodzie zakupu, ani na liście przewożymym ani na karcie gwarancyjnej co oznacza że nie nie jest możliwe porównanie numeru seryjnego z wyżej wymienionych miejsc to nie ma pewności że produkt został kupiony u sprzedawcy – taki towar powinien być odrzucony przez kupującego ponieważ reklamacja jest odrzucana. Nabywca następnie musi poinformować wszystkie osoby, do których towar zostanie sprzedany. Produkt zostanie wymieniony na sprzedawcy.

Bezpieczne użytkowanie:

BISON X10 i BISON X10 Pro dysponuje podwyższoną wytrzymałością. Nie jest jednak mechanicznie niezniszczalny.

Wyświetlacz wykonany jest z utwardzanego szkła, które zapewni wyższą wytrzymałość przeciw zarysowaniom. W przypadku uderzenia o twardą powierzchnię lub ostry przedmiot może jednak pęknąć. Gwarancja nie dotyczy pęknięcia wyświetlacza spowodowanego przez mechaniczne uszkodzenie lub nieodpowiednie korzystanie z urządzenia.

BISON X10 i BISON X10 Pro dysponuje certyfikatem IP68 i IP69K na podstawie normy ISO 20653:2013.

(Według producenta 1,5 m głębokości w ciągu 30 minut, opór IP68 nie dotyczy słonej wody.)

Stopień ochrony IP68 nie gwarantuje 100% wodoodporności w jakichkolwiek warunkach.

Zalecamy również nie ładować telefonu i wysuszyć złącze telefonu po kontakcie z wodą lub innym płynem o odpowiednio ciepłym przepływie powietrza (do 40 ° C).

Gwarancja nie obejmuje umyślnego uszkodzenia telefonu.

Ostrzeżenie - mikrofon znajduje się na spodzie telefonu, jeśli jest zasłonięty (np. dłonią), druga strona nie słyszy lub słyszy bardzo słabo.

Uwaga - Bison X10 Pro posiada czujnik termiczny na podczerwień i aplikację Thermometer preinstalowaną. Bison X10 nie posiada tego czujnika.

Instalacja kart NANO SIM

Wyłącz telefon przed instalacją kart.

1. Otwórz pokrywę gniazd kart i ostrożnie wyjmij gniazda kart SIM po bokach telefonu, korzystając z dołączonego zacisku karty SIM.

Włóż karty do szuflady, aż usłyszysz kliknięcie, a następnie wsuń szufladę z powrotem do telefonu.

2. Upewnij się, że korki są prawidłowo zamknięte.

3. W telefonie można używać 2x NANO SIM lub 1x NANO SIM i 1x karty microSD.

Ładowanie baterii:

Przed pierwszym użyciem telefonu należy najpierw naładować baterię do 100%.

1. Podłącz adapter do złącza ładowarki. Złącze USB-C można podłączyć z obu stron, ale nie należy używać siły podczas łączenia.

2. Podłącz ładowarkę do gniazdka ściennego.

3. Po całkowitym naładowaniu baterii odłącz telefon od ładowarki.

Czujnik termiczny na podczerwień (Tylko X10 Pro):

Telefon posiada czujnik temperatury na podczerwień umieszczony z tyłu telefonu. Czujnik przeznaczony jest do bezkontaktowego pomiaru temperatury ciała ludzkiego lub ciał stałych. Zakres pomiarowy to 35-42 ° C dla ciała ludzkiego i 0-60 ° C dla ciał stałych. Zmierzona wartości mają jedynie charakter informacyjny i nie zastępują urządzenia medycznego.

1. Uruchom aplikację „Termometr”

2. Wybierz tryb pomiaru i skieruj czujnik na mierzony obiekt z odległości 1-3 cm.

3. Nacisnąć przycisk „Pomiar” i stabilnie trzymać urządzenie do zakończenia pomiaru, sygnalizowanego wynikiem i wibracjami.

Ostrzeżenia bezpieczeństwa:

Nie używaj telefonu podczas kierowania pojazdem.

Nie używaj telefonu na stacjach benzynowych.

Trzymaj telefon co najmniej 15mm od swojego ucha i ciała. Telefon wytwarza jasne lub pulsujące światło. Drobnie części telefonu mogą spowodować uduszenie.

Nie wystawiaj telefonu na działanie ognia.

Telefon może wydawać głośny dźwięk.

Nie wystawiaj telefonu na promieniowanie magnetyczne.

Nie zbliżaj się z telefonem do urządzeń sanitarnych.

Na prośbę wyłącz telefon w szpitalach i innych pomieszczeniach sanitarnych.

Telefon powinien być zawsze suchy.

Na prośbę wyłącz telefon na lotniskach i w samolotach.

Nie demontuj telefonu.

W pobliżu materiałów wybuchowych i chemikaliów wyłącz telefon.

Telefonu używaj tylko ze sprawdzonym wyposażeniem.

W czasie nagłych wypadków nie polegaj wyłącznie na swoim telefonie.

Telefon/PCB może zawierać czujnik zawilgocenia, który wykrywa wilgoć. W przypadku zawilgocenia telefonu czujnik w telefonie staje się czerwony. Producent ma prawo nie zaakceptować gwarancji na uszkodzony telefon.

Uszkodzenia wymagające profesjonalnej naprawy:

Jeżeli dojdzie do następujących przypadków, zwróć się do autoryzowanego serwisu lub dostawcy:

Do telefonu przedostała się wilgoć.

Telefon jest uszkodzony mechanicznie.

Telefon zbyt szybko przegrzewa.



1) Dla gospodarstw domowych:

Przedstawiony symbol (przekreślony koszt) na produkcie lub w towarzyszącej dokumentacji oznacza, że zużyte

elektryczne lub elektroniczne produkty nie mogą być wyrzucane wraz z odpadami komunalnymi. W celu właściwej utylizacji produktu należy oddać go w specjalnie do tego przeznaczonych punktach odbioru, gdzie będą przyjęte nieodpłatnie. Właściwa utylizacja tego produktu pozwoli zachować cenne zasoby naturalne i pomaga zapobiegać potencjalnym negatywnym oddziaływaniom na środowisko naturalne i zdrowie ludzi, co mogłoby być skutkiem niewłaściwej utylizacji odpadu. Więcej szczegółów otrzymasz w Urzędzie Miejskim lub najbliższym punkcie odbioru odpadów. W przypadku niewłaściwej utylizacji odpadu tego typu mogą zostać nałożone kary zgodnie z przepisami krajowymi. Informacja o utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych dla użytkowników (wykorzystanie firmowe lub handlowe): W celu właściwej utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych uzyskaj szczegółowe informacje u swojego sprzedawcy lub dostawcy. Informacja dla użytkowników urządzeń elektrycznych i elektronicznych w krajach poza Unią Europejską: Symbol przedstawiony powyżej (przekreślony koszt) obowiązuje jedynie w krajach Unii Europejskiej. W celu właściwej utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych poproś o szczegółowe informacje w swoich urzędach lub zapytaj sprzedawcę urządzenia. Wszystko to wyraża symbol przekreślonego kontenera na produkcie, opakowaniu lub drukowanych materiałach

2) Naprawy gwarancyjne zleć swojemu sprzedawcy. W przypadku problemów technicznych i pytań skontaktuj się ze sprzedawcą. Przestrzegaj zasad pracy z urządzeniami elektrycznymi. Użytkownik nie jest uprawniony do rozbierania urządzenia lub wymieniania jakiegokolwiek jego części. W telefonie znajduje się plomba gwarancyjna potwierdzająca, że telefon nie nosi śladów włamania. Podczas otwierania lub usuwania pokrywy grozi ryzyko porażenia prądem elektrycznym. W wyniku niewłaściwego złożenia urządzenia i jego ponownego włączenia również narażasz się na ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Deklaracja zgodności:

ASPRA a.s. deklaruje, że sprzęt radiowy BISON X10/X10 Pro jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny na stronie internetowej www.umidigi.tech

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące dla produktów, chyba że zaznaczono inaczej.



To urządzenie może być używane w następujących krajach:

AT	BE	CY	CZ	DK	EE	FI	MT	NL	PL	PT	SK
SI	ES	DE	GR	HU	IE	IT	LV	LT	GB	IS	LI
NO	CH	BG	HR	RU	RO	FR	SE	LU	TR		

Ograniczenia w zakresie korzystania z sieci WiFi:



IT

NO

Włochy - Warunki sieci WiFi opisano w Kodeksie elektronicznej komunikacji.

Norwegia - ograniczenia w 2,4 GHz odnosi się tylko do obszaru około 20 km od miejscowości Ny-Ålesund.

RoHS:

Części wykorzystane w urządzeniu spełniają wymogi i ograniczenia wykorzystania niebezpiecznych substancji w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych i są zgodne z dyrektywą 2011/65/EU. Oświadczenie o RoHS można pobrać ze strony internetowej www.umidigi.tech

Eksploatacja urządzeń radiowych

CZ: radiowe urządzenie może działać w CR podstawie ogólnego zezwolenia VO-R / 1 / 05.2017-2 i VO-R / 12 / 09.2010-12.

SK: Ten sprzęt radiowy może pracować pod ogólnym VPR autoryzacji - 07/2014, VPR - 02/2017 i VPR - 35/2012.

Maksymalna EIRP:

Max. 2 W

Zakres częstotliwości:

GSM: 2100/1900/850/900 MHz

WCDMA: 2100/1900/850/900 MHz

LTE: 2100/1900/1800//1700/850/2600/900 MHz

800/700/2000/2300/2500 MHz

2.4G WiFi (20 MHz): 2412 – 2472 MHz

2.4G WiFi (40 MHz): 2422 – 2462 MHz

5G WiFi: (20 MHz) 5180 – 5320 MHz

5G WiFi: (40 MHz) 5190 – 5310 MHz

5G WiFi: (80 MHz) 5210 – 5290 MHz

Google, Android i Google Chrome są znakami towarowymi **Google LLC**.

Producent:

Shenzhen Youmi Intelligent Technology Co.,Ltd
406-407 Jinqi Zhigu Building, 4/F, Tangling Road,
Nanshan District, Shenzhen City, China

Dystrybutor w EU:

ASPRA a.s., Kalvodova 105/5,
602 00 Brno - Pisárky, CZ

Copyright © 2021 ASPRA a.s.
Wszystkie prawa zastrzeżone.

Alapvető információk

A kézikönyvben megjelenő egyes paraméterek, a leírás, az ábrák és a készülék megjelenése különbözhet az egyes verzióktól és frissítésektől függően.

A nyomdai hibák jogát fenntartjuk.

Frissítse a készülékét azonnal, amint az új szoftververzió elérhetővé válik!

A Vásárló köteles feltüntetni a sorozatszámot a garancialevélen, valamint a szállítólevélen és a vásárlási bizonylaton. A Vásárló e tekintetben tudomásul veszi, hogy amennyiben a vásárlási bizonylaton, a szállítólevélen és a garancialevélen nem lesz feltüntetve az áru sorozatszáma, tehát nem lesz lehetséges összehasonlítani a terméken és a védőcsomagoláson szereplő sorozatszámot a garancialevélen, szállítólevélen és a vásárlási bizonylaton szereplő sorozatszámmal annak ellenőrzése céljából, hogy az áru az Eladótól származik, a szervizközpontnak az ilyen áru reklamációját jogában áll automatikusan és további indok megadása nélkül elutasítani. Erről a Vásárló köteles tájékoztatni a személyeket, akiknek az árut a következőkben továbbértékesítené. A telefon reklamációja esetén forduljon az eladóhoz. A garancialevél és a használati utasítás a telefon csomagolásának részét képezi.

Biztonságos használat:

A BISON X10 és BISON X10 Pro fokozott ellenállással bír. Azonban mechanikailag károsodhat.

A kijelző edzett üvegből készült, amely fokozott ellenállást garantál. A kemény felületre vagy éles tárgyra esés következtében azonban megrepedhet. Mechanikai sérülés vagy a berendezés nem megfelelő használata miatti megrepedt kijelzőre nem vonatkozik a jótállás.

A BISON X10 és BISON X10 Pro készülék IP68 és IP69K tanúsítvánnyal rendelkezik a ISO 20653:2013 szabvány alapján.

Az IP68 védetség nem garantál 100%-os, bármely körülmény közötti víz elleni védetséget! (A gyártó szerint 1,5 m-es vízmélységben 30 percen belül, nem vonatkozik a sós vízre).

Ha a telefon vízzel vagy más folyadékkal érintkezik, javasoljuk, hogy a csatlakozót megfelelő meleg levegőárammal szárítsa meg. A telefon szándékos károsodására a jótállás nem vonatkozik.

Figyelem! A mikrofon a telefon alján helyezkedik el, ha az átfedésben van (pl. a kezével), a másik oldal nem fog hallani, vagy nagyon rosszul fog hallani.

Megjegyzés - A Bison X10 Pro infravörös hőérzékelővel és a Hőmérő alkalmazással rendelkezik előre telepítve.

A Bison X10 nem rendelkezik ezzel az érzékelővel.

NANO SIM kártyák telepítése

A kártyák telepítése előtt kapcsolja ki a telefont.

1. Nyissa ki a kártyafoglatat fedeleit és óvatosan húzza ki a telefon oldalán található SIM- vagy microSD-kártyafiókot a mellékelt SIM-kártya klipekkel. Helyezze a kártyákat a fiókba, amíg a helyükre nem kattannak, majd csúsztsa vissza a fiókokat a telefonba.

2. Ellenőrizze, hogy a kupak megfelelően vannak-e

záva.

3. Lehetséges 2x NANO SIM vagy 1x NANO SIM és 1x microSD kártya használata a telefonban.

Az akkumulátor töltése:

A telefon első használatát előtt először 100% -ra kell töltenie az akkumulátort.

1. Csatlakoztassa az adattort a töltő csatlakozójához. Az USB-C csatlakozó mindkét oldalról csatlakoztatható, de fogadáskor ne használjon erőt.
2. Csatlakoztassa a töltőt a fali aljzathoz.
3. Amikor az akkumulátor teljesen fel van töltve, húzza ki a telefont a töltőből.

A telefon ki- és bekapcsolása/alvó üzemmód:

Győződjön meg arról, hogy telefonján van SIM-kártya és az akkumulátor teljesen fel van töltve.

1. A telefon bekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a Be gombot.
2. A telefon kikapcsolásához tartsa lenyomva a bekapcsoló gombot
3. Röviden nyomja meg a Be gombot a telefon alvó üzemmódba állításához

Infravörös hőérzékelő (csak X10 Pro):

A telefon infravörös hőmérséklet-érzékelője van a telefon hátoldalán. Az érzékelőt emberi testhőmérséklet vagy szilárd tárgyak érintés nélküli mérésére tervezték. A mérési tartomány az emberi test esetében 35-42 ° C, szilárd tárgyak esetében pedig 0-60 ° C. A mért értékek csak tájékoztató jellegűek, nem pótolják az orvostechnikai eszközöket.

1. Indítsa el a "Hőmérő" alkalmazást
2. Válassza ki a mérési módot, és irányítsa az érzékelőt a mért tárgyra 1-3 cm távolságból.
3. Nyomja meg a "Mérés" gombot, és tartsa stabilan a készüléket, amíg a mérés befejeződik, az eredmény és a rezgések jelzik.

Biztonsági óvintézkedések:

Ne használja a telefont jármű vezetés közben.

Ne használja a telefont üzemenyagtöltő állomásokon.

A telefont tartsa legalább 15 mm-re a fülétől és testétől.

A telefon éles vagy villogó fényt bocsát ki.

A telefon apró darabjai fulladást okozhatnak.

Ne tegye a telefont nyílt lángba.

A telefon erős hangot adhat ki.

A telefon nem ellenálló a



fémforgácsokkal szemben.

Ne tegye ki a telefont mágneses sugárzásnak.

Ne közelítse meg telefonnal az egészségügyi berendezéseket.

Kérésre kapcsolja ki a telefont a kórházakban és egyéb egészségügyi létesítményekben.

Tartsa a telefont szárazon.

Kérésre kapcsolja ki a telefont a repülőtereken vagy repülőgépekben.

A telefont ne szerelje szét.

A robbanásveszélyes és vegyi anyagok közelében a telefont kapcsolja ki.

A telefont kizárólag hitelesített kiegészítővel használja.

Vész helyzetben ne hagyatkozzon csak a telefonjára.

A telefon/PCB része egy nedvességérzékelő címke. Nedvesség esetén a telefon belsejében elhelyezett címke pirossá válik. Az ily módon károsodott telefon esetében a gyártó jogában áll a garancia elutasítása.

A szakszerű javítást igénylő károsodások:

Amennyiben az alábbi esetek állnak fenn, forduljon a márkaszervizhez vagy a forgalmazóhoz:

A telefonba nedvesség került.

A telefont mechanikai károsodás érte.

A telefon túlságosan felhevül.



1) Háztartásokra vonatkozó tudnivalók:

A terméken vagy a kísérő dokumentumokon feltüntetett ábra (áthúzott hulladékgyűjtő) azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos vagy elektronikai termékeket tilos a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. A termék helyes megsemmisítése érdekében adja le az erre kijelölt gyűjtőhelyen, ahol azt ingyenesen átveszik. Ezen termék helyes megsemmisítésével Ön elősegíti az értékes természeti források megőrzését, valamint hozzájárul a környezetre és emberi egészségre való esetleges negatív hatás megakadályozásához, amely a helytelen hulladékmegsemmisítésből adódhatna. További részletekért forduljon a helyi önkormányzatához vagy a legközelebbi hulladéklerakóhoz.

Az ezen típusú hulladék helytelen megsemmisítése a nemzeti szabályozásokkal összhangban bírságot vonhat maga után. Az elektromos és elektronikai berendezések megsemmisítésével kapcsolatos információk felhasználók számára (céges és vállalati használat): Az elektromos és elektronikai berendezések helyes megsemmisítésére vonatkozó részletes információkért forduljon az eladóhoz vagy a forgalmazóhoz. Információk az Európai Unió kívüli országok felhasználói számára az elektromos és elektronikai berendezések megsemmisítésével kapcsolatban: A fentebb feltüntetett ábra (áthúzott hulladékgyűjtő) csak az Európai Unió tagállamaiban érvényes. Az elektromos és elektronikai berendezések helyes megsemmisítésére vonatkozó részletes információkért forduljon az Ön országa hatóságaihoz vagy a berendezés eladóhoz. A terméken, a csomagoláson vagy a nyomtatott dokumentumokban szereplő áthúzott hulladékgyűjtő mindent elmond.

2) A berendezés garanciális javításait az Ön eladójánál igényelje. Az esetleges műszaki problémák vagy kérdések esetén vegye fel a kapcsolatot az eladóval. Tartsa be az elektromos berendezésekkel való munkára vonatkozó szabályokat. A felhasználónak nem áll jogában szétszerelni a berendezést vagy annak bármely alkatrészét kicserélni. A telefon belsejében garanciális pecsét van elhelyezve, amely azt hivatott ellenőrizni, hogy a telefonba nem hatoltak-e be szakszerűtlenül. A fedőlapok kinyitásával vagy eltávolításával áramütés kockázata áll fenn. A berendezés helytelen összeszerelésével és újbóli bekapcsolásával szintén fennáll az áramütés kockázata.

Megfelelési nyilatkozat:

Az ASPRA a.s. ezennel kijelenti, hogy BISON X10/X10Pro típusú rádióberendezés összhangban van a 2014/53/EU iránnyelvel. Az EU



megfelelési nyilatkozat teljes terjedelmében a www.umidigi.tech internetes oldalakon található meg.

A termékekre 24 hónapos jótállási idő vonatkozik, amennyiben nincs másként meghatározva.

Ez a berendezés a következő országokban használható:

AT	BE	CY	CZ	DK	EE	FI	MT	NL	PL	PT	SK
SI	ES	DE	GR	HU	IE	IT	LV	LT	GB	IS	LI
NO	CH	BG	HR	RU	RO	FR	SE	LU	TR		

WiFi használati korlátozások:

!	IT
	NO

Olaszország - WiFi-hálózat használatának feltételeit az ún. Elektronikus kommunikáció kódexe tartalmazza.

Norvégia - a 2,4 GHz-es sáv korlátozása csak a Ny-Alesund település körüli 20 km-es területet érinti.

RoHS: Ez a berendezés teljesíti az elektromos és elektronikus berendezésekben némi veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozására vonatkozó előírásokat (a tv. 481/2012 sz. kormányrendelete, a kormányrendelet 391/2012 sz. módosított változata), ezáltal egyben az (EK) 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvek előírásait az elektromos és elektronikus berendezésekben némi veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozására vonatkozó előírásokat is. Az RoHS nyilatkozat a www.umidigi.tech weboldalról letölthető.

A rádióberendezések üzemeltetése:

CZ: Ez a rádióberendezés a Cseh Köztársaságban a VO-R/1/05.2017-2 és a VO-R/12/09.2010-12 általános engedélyezés keretében üzemeltethető.

SK: Ez a rádióberendezés a VPR – 07/2014, a VPR – 02/2017 és a VPR – 35/2012 általános engedélyezés keretében üzemeltethető.

Maximális EIRP:

Max. 2 W

Frekvenciatartomány:

GSM: 2100/1900/850/900 MHz

WCDMA: 2100/1900/850/900 MHz

LTE: 2100/1900/1800//1700/850/2600/900 MHz

800/700/2000/2300/2500 MHz

2.4G WiFi (20 MHz): 2412 – 2472 MHz

2.4G WiFi (40 MHz): 2422 – 2462 MHz

5G WiFi: (20 MHz) 5180 – 5320 MHz

5G WiFi: (40 MHz) 5190 – 5310 MHz

5G WiFi: (80 MHz) 5210 – 5290 MHz

A Google, az Android és a Google Chrome a **Google LLC** védjegye.

Gyártó:

Shenzhen Youmi Intelligent Technology Co.,Ltd

406-407 Jinqi Zhigu Building, 4/F, Tangling Road,
Nanshan District, Shenzhen City, China

Forgalmazó az EU-ban:

ASPRÁ a.s., Kalvodova 105/5,
602 00 Brno - Pisárky, CZ

Copyright © 2021 ASPRA a.s.

Minden jog fenntartva.

-discharged batteries, decrease in battery capacity caused by its wear and tear;

-product defects caused by the use in dusty, polluted or in any other way dissatisfactory environment pursuant to attached operating instructions. Wear and tear of the product and its components caused by their common use (discharged batteries, decreased capacity of accumulator, wear and tear of mechanical or displaying components, wear and tear of supply cables, headphones etc.) shall be subject neither to defect warranty nor quality warranty in the moment of take-over.

Furthermore, complaints about product parameters, not included in the operating instructions or in any commercial-technical documentation of Seller, related to the product, shall not be subject to quality warranty in the moment of take-over.

Proof of product purchase, or delivery note, shall constitute an integral part of this Warranty Card.

Warranty card

Product: Model:

Serial / Batch number: Date of sale:
(S/N)

Warranty until:

Sale document number: Seal of the store:

Information for Customers about Warranty Terms and Conditions:

Warranty shall apply to defects of purchased product, found during its warranty period. When purchasing a particular product, please consider carefully what properties and functions you expect your product to have. The fact that purchased product shall not satisfy your later requirements shall not give any reason for complaint. Please, prior to the first use of this product read carefully its operating instructions and follow these instructions consistently.

We recommend you to keep original product packing during the warranty period for possible transport of the product in such a way so as to prevent any product damage during its transport and handling.

For the purpose of due application of any complaint about the product we recommend you to ask Seller to fill-in and confirm this Warranty Card including identification of serial number of purchased product, which shall comply with the serial number specified both in the document proving product purchase and delivery note and purchased product.

In this connection Customer hereby takes into account that unless this Warranty Card specifies serial number of purchased product, i.e., comparison of such serial number identified in the product with the serial number identified in this Warranty Card and document of product purchase/or delivery note shall not allow to confirm that particular product has come from Seller, in case of any doubts about the origin of such particular product Seller shall be entitled to automatically and without any other acts to reject the complaint of such goods.

Warranty shall not apply to:

- product damage suffered by unqualified installation of firmware or its modification;
- product damage by static electricity;
- product use for any other purposes than designed, described in attached operating instructions;
- damage to warranty seal of the producer, attached to the product;
- product damage inconsistent with the operating instructions, technical standards or safety regulations valid in the Czech Republic;
- product damage resulting from normal wear and tear;